

Polska Misja Pastoralna św. Brata Alberta Chmielowskiego  
St. Brother Albert Chmielowski  
Polish Roman Catholic Pastoral Mission



XXXI Niedziela w ciągu roku - 3 listopada 2024 31. Sunday in Ordinary Time - November 3, 2024



*Miłuję Ciebie, Panie, mocy moja Ps 18*

*I love you, Lord, my strenght Ps 18*

Duszpasterstwo prowadzą  
KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY

Pastoral care provided by  
THE SOCIETY OF CHRIST FATHERS  
Ks. Andrzej Totzke, SChr - Proboszcz/  
Pastor



PARISH OFFICE

Monday & Friday from 10:00a.m. - 12:00p.m.

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek & Piątek godz: 10:00a.m. - 12:00p.m.

SUNDAY MASSES

Saturday 5:30p.m. - Polish  
Sunday 9:00a.m. - English  
10:30a.m. - Polish

WEEKDAY MASSES

Monday- Thursday - 7:30a.m.  
Friday - 7:30p.m.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

30min. before the Holy Mass

ADORATION OF THE BLESSED

SACRAMENT

After Mass during the week; every  
Sunday from 8:30a.m. - 9:00a.m.  
and on Friday after Mass at 7:30p.m.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please arrange the Baptism  
at least a month in advance  
before the planned date

SACRAMENT OF MATRIMONY

Please arrange at least six months  
before the intended wedding  
date. Active parish membership  
status is required for at least 1 year  
before the requested wedding  
date.

PASTORAL CARE OF THE SICK

First Fridays and on call

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE

Sobota 5:30p.m. - po polsku  
Niedziela 9:00a.m. - po ang.  
10:30a.m. - po pol.

MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE

Poniedziałek -Czwartek -7:30a.m.  
Piątek - 7:30p.m.

SAKRAMENT POKUTY

30min. przed każdą Mszą św.

ADORACJA NAJŚW.

SAKRAMENTU

Codziennie po rannej Mszy św.;  
w każdą niedzielę od 8:30a.m. -  
9:00a.m.oraz w piątek po Mszy  
św. o godz. 7:30p.m.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii .

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336 Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)

# Mass Intentions/Intencje Mszalne

## Sobota/Saturday - 2 listopada/November 2 – sobota miesiąca

5:30pm Msza Nowenna za zmarłych (5)POL

## Niedziela/Sunday - 3 listopada/November 3

9:00aAM Mass Novena for the departed (6)

10:30AM Msza Nowenna za zmarłych (7)

## Poniedziałek/Monday – 4 listopada/November 4

7:30AM Msza Nowenna za zmarłych (8)

## Wtorek/Tuesday - 5 listopada/November 5

7:30AM Msza Nowenna za zmarłych (9)

## Środa/Wednesday - 6 listopada/November 6

7:30AM O Boże błog. dla Anity Gribaldo - A. Kempanowska

## Czwartek/Thursday - 7 listopada/November 7

7:30AM O Boże błogosławieństwo dla żyjących parafian, a dla zmarłych o życie wieczne

## Piątek/Friday - 8 listopada/November 8

7:30PM W pewnej intencji

## Sobota/Saturday - 9 listopada/November 9

5:30PM Dziękczynna w intencji rodziny

## Niedziela/Sunday - 10 listopada/November 10

9:00AM ++ Maria Albertina, Humberto and Francisco Fagundes

10:30AM † Anna Świtoniak - syn z rodziną

## Poniedziałek/Monday – 11 listopada/November 11

7:30AM † Wasylj Dubiniewicz (4. rocznica śmierci)

## Wtorek/Tuesday - 12 listopada/November 12

7:30AM O Boże błogosławieństwo dla Parafian i o życie wieczne dla zmarłych

## Środa/Wednesday - 13 listopada/November 13

7:30AM Wolna intencja

## Czwartek/Thursday - 14 listopada/November 14

7:30AM Wolna intencja

## Piątek/Friday - 15 listopada/November 15

7:30PM †† Za zmarłych z rodziny i znajomych - A. Machnicka

## KAWIARENKA

Dziękujemy Pani Kamili i rodzinie Szewczyków za przygotowanie obiadu w ubiegłą niedzielę. Dochód przeznaczony na potrzeby kościoła wyniósł: \$791 . Bóg zapłać!

Dziękujemy Pani Barbarze Valluru i Pani Teresie Daszynskiej za ofiarowanie kwiatów i udekorowanie kościoła. Bóg zapłać!

### DATA

### SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

NIEDZIELA 11/03	9:00 AM	Mindy Diep
NIEDZIELA 11/03	10:30 AM	Edward Nowak
NIEDZIELA 11/10	9:00 AM	Chau Nguyen
NIEDZIELA 11/10	10:30 AM	Maria Teodorczyk



## ŚWIECE PAMIĘCI

Osoby, które nie mają możliwości osobiście zapalić znicza na grobach swoich najbliższych mogą to uczynić w naszej świątyni. Niech ta płonąca świeca będzie symbolem pamięci

modlitewnej o tych, którzy już odeszli.

Nie zapominajmy też, że przez osiem pierwszych dni listopada duszom w czyścicu możemy ofiarować **odpust zupełny**.

## JAK UZYSKAĆ ODPUST ZUPEŁNY ZA DUSZE CZYŚCOWE?

### KIEDY?



**Odpust zupełny za zmarłych możesz uzyskać przez cały listopad**

### 1. SPOSÓB



**Nawiedz cmentarz**



**Pomódl się za zmarłych**

Odpust zupełny, który zwykle ustanowiony był na dni od 1 do 8 listopada, możesz przenieść na dowolnie wybrane 8 dni listopada, które mogą być od siebie oddzielone.

### 2. SPOSÓB



**Nawiedz kościół lub kaplicę**



**Odmów Ojciec Nasz i Wierzę**

Odpust zupełny, ustanowiony na dzień 2 listopada możesz przenieść na dowolnie wybrany dzień miesiąca. Musisz wypełnić 3 warunki: spowiedź sakramentalna, przyjęcie Komunii i modlitwa w intencjach Ojca Świętego.

## SKŁADKA / PARISH SUPPORT

Sunday Collection 10/27/24 - \$1,840

Votive candles - \$132

Przypominamy, że donacje możemy przekazywać w następujący sposób:

- ◆ Tradycyjną formą w kościele
- ◆ Wysyłając swoją ofiarę pocztą.
- ◆ Skanując znajdujący się obok kod QR
- ◆ Przesyłając ofiarę online (PayPal). Wystarczy wejść na stronę: [www.saintalbert.us](http://www.saintalbert.us) nacisnąć zakładkę „Donate”.
- ◆ Bóg zapłać za wszelkie formy wsparcia.





## MODLITWA NA CMENTARZU

W tym roku nasze modlitewne spotkanie na cmentarzach odbędzie się w terminach: **3 listopada o godz. 3:00PM na cmentarzu Gate of Heaven i 10 listopada, o 3:00PM na cmentarzu w Santa Clara.** Zapraszamy na modlitwę!

### MODLITWA ZA ZMARŁYCH - WYPOMINKI

W dniach od 1 do 5 listopada zostanie odprawiona Nowenna 9 Mszy św. w intencji zmarłych wymienionych w wypominkach.

Imiona i nazwiska zmarłych będą odczytywane w tym czasie po każdej Mszy św. Kartki wraz z kopertami na wypominki znajdują się przedsiönku.

Prosimy o czytelne wypisywanie imion i nazwisk zmarłych (w mianowniku) i zwrócenie kartek wypominkowych do zakrystii!

*Każdego dnia od 1 do 8 listopada można dostąpić odpustu zupełnego dla zmarłych nawiedzając cmentarz i odmawiając modlitwę w intencji zmarłych.*

### PRAYERS FOR THE DECEASED

A Novena of 9 Masses will be celebrated from November 1 to 5 for the intentions of the deceased listed on the memorial cards. The names of the departed will be read out after each Mass at the memorial service.

The cards, together with the envelopes for remembrance, are located in the vestibule. Please write clearly the names of your loved ones and return the memorial cards to the sacristy!

*Every day from November 1 to 8 you can obtain a plenary indulgence for the deceased for visiting a cemetery and saying a prayer for the intention of the departed.*



### INTENCJA RÓŻAŃCOWA NA LISTOPAD ROSARY INTENTION FOR NOVEMBER

*Módlmy się za zmarłych z naszych rodzin, parafian, księży, siostry zakonne, żołnierzy i wszystkie dusze w czyśćcu cierpiące, aby osiągnęły zbawienie.*

*Let us pray for the deceased of our families, parishioners, priests, nuns, soldiers and all souls in purgatory, that they may attain salvation.*

## AN INTRODUCTION TO THE SUNDAY SCRIPTURE READINGS : NOVEMBER 3, 2024

*"Hear O Israel! The Lord Is Our God, The Lord Alone"*

Our readings this Sunday ask us to ponder a most important question: How should our lives be ordered? Jesus gives us the answer in today's Gospel.

**In our first reading ([Deuteronomy 6:2-6](#))** we hear Moses teaching the Israelites the central theme of the Mosaic Law, what ultimately became known as the Shema Prayer. Shema, in Hebrew, is the first word of the prayer, "Hear O Israel. . . ." This prayer is still prayed to this day by devout Jews every morning and every night.

**In our Epistle reading ([Hebrews 7:23-28](#)),** we hear of the Jewish high priests, who would offer sacrifice once each year and would ultimately die and be replaced by another high priest. He would offer atonement for his own sins as well as those of the people by going behind the veil of the sanctuary and making whole burnt offerings to the Lord. Then we hear of Jesus, who is our eternal high priest. Because He remains forever, He offered His own body and blood as sacrifice once, for all people and for all time. Paul writes, "He has no need, as did the high priests, to offer sacrifice day after day, . . . He did that once for all when He offered himself."

**In our Gospel reading ([Mark 12:28-34](#)),** Jesus was questioned by a scribe (scholar of the law), "What is the first of all commandments?" Jesus answered by reciting the Shema prayer we hear in our first reading. This is a prayer every Jew would learn from a very early age and recite three times per day. But Jesus then took His answer a step further, "Love your neighbor as yourself." In answering this way, Jesus distilled the ten commandments into its two basic sections—love of God (commandments 1—3) and love of neighbor (commandments 4-10). In responding, the scribe said that these two commandments "are worth more than all burnt offerings and sacrifices."

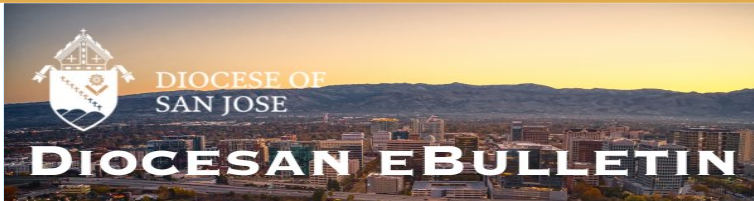
What Jesus puts to us succinctly in today's Gospel is the thought that sin is in one form or another an offense against God, another person, or our own person. That is why all the commandments can be summarized in these two great commandments—Love of God and Love of Neighbor. This might make for a good nightly examen - "How have I offended my God today; how have I offended my neighbor, how have I offended my own person?"



### SOBOTA NA RZECZ NASZEJ MISJI

Seredecznie zapraszam wszystkich do pomocy przy sprzataniu kościoła i całego obejscia, które odbędzie się **w sobotę, 9 listopada, w godzinach od 9:00AM do 12:00PM.**

Każda para rąk się liczy, dlatego goraco zachęcam do licznego udziału. Razem możemy sprawić, że nasza Misja będzie jeszcze piękniejsza.



**WEEK OF NOVEMBER 4**

**Vocations**

Nov 3-9: National Vocations Awareness Week  
Please visit the website for all of the Mass, Adoration and prayer opportunities at dsj.org.

**Young Ministry**

Nov 7: Saints in the City Youth Awards & Dinner  
Celebrate the young leaders of our diocese at the Saints in the City Youth Awards on November 7! This special evening will honor youth who have shown exceptional leadership in their parishes and schools. Join us for a night of inspiration and celebration. Register now to attend!

**W NADCHODZĄCYM CZASIE PATRONUJĄ NAM:**

**W poniedziałek, 4 listopada** – Kościół wspomina św. Karola Boromeusza, arcybiskupa Mediolanu, który gorliwie wprowadzał reformy Soboru Trydenckiego.

**W sobotę, 9 listopada**—będziemy obchodzić święto Rocznicy Poświęcenia Bazyliki Laterańskiej, która jest katedrą biskupa Rzymu – papieża. To wspaniała okazja, aby w modlitwie powierzać Bogu osobę i posługę Ojca Świętego. Pamiętamy dobrze częste apele papieża Franciszka o modlitwę za niego, weźmy je głęboko do serca.

- Pokój do wynajęcia od października. Południowe San Jose (Camden/Union Ave.) Internet w cenie pokoju. Proszę dzwonić wieczorem lub zostawić wiadomość (408) 409-9605.



**ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI**

Po 123 latach zaborów Państwo Polskie odzyskało swą państwowość. Pamiętajmy o tych, którzy polegli, aby przywrócić Polsce wolność i o tych, którzy w trudzie budowali i budują jej niepodległy byt. Uroczysta Msza św. z okazji odzyskania przez Polskę Niepodległości zostanie odprawiona **17 listopada o godz. 10:30AM.**

**11 listopada** w Stanach Zjednoczonych przypada Dzień Weteranów Wojenny, za których będziemy modlić się podczas Mszy Świętej.



**BECOME A PARISHIONER**

We encourage everyone who regularly participates in the life of our Church Community to sign up for our Parish Mission and use envelopes. Subscribing to the parish makes it easier to handle all the formalities of sacramental life.

We ask those parishioners who have changed their address to contact the parish office to update their new address.

**Sign-up forms are available in the vestibule of the church.**

**No Project TOO BIG or TOO SMALL**



25 Years in Business

Kitchen & Bathroom Remodeling • Residential Construction • Tile Floors/Fireplaces/Exteriors & Patios

**Call 650-863-2808 for a FREE ESTIMATE!**

info@patkowskibuilders.com | patkowskibuilders.com | LIC # 1036724



**ROM SKIERSKI**

Realtor DRE#01238638

Tylko ROM Pomoże Ci Dobrze Kupić i Dobrze Sprzedać Twój Dom

Call or text (408) 505-7300 or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

[www.RomHomes.com](http://www.RomHomes.com)

„ALL ROADS LEAD to ROM”

